№ 102. Otrdeen, 4. septembri 1912. g. 1912.

Makſà,
Jelgawâ eſſped. ſanemot
par 1 gadu 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — „ 60 „

ar peeſuhtiſchanu mahjâs
par 1 gadu 2 rub. 50 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 35 „
par 1/4 gadu — „ 70 „

Par adreſes pahrmainu jamakſà 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeſchu Awiſes.

Iſnahk 3 reiſes nedeſà: otrdeenà, zeturtdeenà un ſeſtdeenà.

Makſà,
par paſtu peeſuhtot:
par 1 gadu . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — „ 90 „
par 1 mehn. — „ 50 „

Uſ ahrſemem
par 1 gadu 5 rub. — kap.
par 1/2 gadu 2 „ 80 „
par 1/4 gadu 1 „ 50 „
par 1 mehn. — „ 60 „

Numurs makſà 3 kap.

Paſte kaſte № 17.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 35.

91. gada gahjums.

Sludinajumi makſà:
par ſihku rakſtu rindinu 8 kap., preekſchpuſê 20 kap.

Jelgawas Laukſ. Beedribas Krahſchanas-Aiſdoſchanas Sabeedriba,

Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 44.

Sabeedribas beedri no winu peeprasitàm

Jelgawas Komerzbankas akzijam

ir lihdſ ſchim eemakſajuſchi pirmo puſi par **2885** akzijam, bet daudſi iſteikuſchi luhgumu eemakſas terminu pagarinat — tadehk zaur ſcho teek ſinams darits, kà ja ſabeedribas beedri **lihdſ 15. ſeptembrim** ſch. g. (galigam pagarinatam terminam) nebuhs iſdarijuſchi wajadſigàs eemakſas (50 proz. jeb puſi no akziju wehrtibas) par atlikuſchàm akzijam, winas tiks peeſchkirtas teem peeprasitajeem, kas nawa Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Krahſchanas-Aiſdoſchanas Sabeedribas beedri.

Tahlak aiſrahdam, ka Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Krahſchanas-Aiſdeſchanas Sabeedribas beedreem ir teeſiba, waldi luhgt, lai winu beedru daku Sabeedribâ pahrwed uſ **Jelgawas Komerzbankas** akziju rehkinu. Teem, kas to dara un wehlas eeguht tikai weenu akziju (250 rbl. wehrtibâ) — japaſiuo par to un jaeeſuhta 27 rbl., bet teem, kas wehlas wairak akzijas eeguht, jaeeſuhta par katru tahlaku akziju 127 rubku (125 rbl. kà puſi no akzijas zenas un 2 rbl. par katru weenu akziju preekſch ſtempeknodokla un akzijas iſgatawoſchanas).

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Krahſchanas-Aiſdoſchanas Sabeedribas beedreem 15. ſeptembrî ir galigais terminſch.

Walde.

Wiſaugſtakais ukaſs waldoſcham ſenatam.

(Ofiziali.)

Ar Muhſu ukaſu, dotu waldoſcham ſenatam ſcha gada junija 8. deenà, uſ walſts pamata likumu 99. panta pamata (Lik. krahj. 1. ſehjums, 1. daka 1906. gada iſdewums), Mehs pawehlejàm: walſts domes darbibu pahrtraukt 9. junijà 1912. gadà lihdſ muhſu ukaſa iſlaiſchanai par walſts domes wehleſchanu noteikſchanu un laiku, kad walſts dome jaſaſauz jaunà ſaſtahwà. Tagad, eeſahkotees jaunu walſts domes wehleſchanu laikam, eewehrojot walſts domes tagadejà ſaſtahwa lozekku pilnwaru notezeſchanu, pawehlam: 1) Treſchà ceſaukuma walſts domi atlaiſt. 2) Jaunas walſts domes wehleſchanas iſdarit, ſahkot ar 10. ſeptembri ſekoſchà gadà un 3) walſts domi jaunà ſaſtahwà ſaſaukt 15. nowembrî 1912. gadà. Waldoſchais ſenats nekaweſees ſpert ſolus ſchi rihkojuma iſpildiſchanai.

Uſ orginala ar Wina Keiſariſkàs Majeſtates paſcha roku paraſtits:

„Nikolajs".

Maſkawà, 29. aug. 1912. g.

Lihdſparakſtijis: miniſtru padomes preekſchſehdetajs, walſts ſekretars

W. Kokowzews.

Winu Majeſtates Maſkawà.

Par Winu Majeſtatu weeſoſchanos Maſkawà telegramas no 28. auguſta ſneedſ ſchahdas ſinas:

Pulkſten 10 no rihta bij liturgijas deewkalpojums Peſtitaja baſnizà. Zeklà no Kremla uſ baſnizu gar eelu bij noſtahditi kara pulki parades uniformàs ar karogeem un muſiku. Uſ baſnizas pakahpem ſtahweja pils grenadeeri kà goda wakts. Baſnizà eeradàs Winas Keiſariſkà Augſtiba Leelkaſeene Eliſabete Feodorowna un miſas Waſkawà eeraduſchàs Leelkaſeenes un augſtu amatu perſonas.

Pulkſten 10 eeradàs Winu Majeſtates lihdſ ar Winu Keiſariſkàm Augſtibam Leelkaſem Olgu, Tatjanu un Mariju Nikolajewnam. Zeklà muſika ſpehleja walſts himnu. Baſnizà beewkalpojumu wadija metropolits Wladimirs lihdſ ar biſkapeem Anaſtaſiju un Waſiliju. Beſ wineem pee beewkalpojuma wehl dalibu nehma daudſ garidſneeku. Dſeedaja Peſtitaja baſnizas koris. Pehz liturgijas notureja dwehſelu aiſluhgumu par tehwijas karà krituſcheem waroneem. Pulkſten 1/21. Winu Majeſtates lihdſ ar Wiſaugſtakeem Behrneem un ſawu pawadonibu dewàs atpakal uſ Kremli, pee kam zeklà tapa pawaditi no ſapulzejuſchos lauſchu juhſmigeem „urà!" ſauzeeneem.

Weens no paſcheem ſkaiſtakeem Maſkawas ſwinibu akteem beſ ſchaubam bija Maſkawas mahzibas eeſtahſchu audſeknu parade, kuras noluhkam bij iſwehleti diwi paſchi glihtakee Maſkawas laukumi — Senata un Sarkanais. Jau no paſcha rihta pa teem kuſtejàs ſkolneeku pulki ar ſaweem karogeem un noſihmem, pee kam katram ſkolneekam pee kruhtim bija peeſprauſta ihpaſcha tehwijas kara jubilejas noſihme, kuras bija likuſi iſgatawot Maſkawas pilſehtas walde. Noſihmes bij iſrotatas ar lentam walſts krahſàs. Preekſch to ſkolu audſekneem kuras atrodas tahlak no zentra, pilſehta bija gahdajuſi brihwu tramwaju ſatikſmi lihdſ parades laukumeem. Tur tad ari ſapulzejàs ap 26,000 ſkolneeku no daſchadàm Maſkawas un Maſkawas mahzibas apgabala ſkolam ſawu ſkolotaju un ſkolu preekſchneeku wadibà. Uſ paradi noſtatitees bij eeraduſchees ari ſinoda wirſprokurors, weetejais gubernators, Maſkawas pilſehtas

Paſpahrne.

Kurſeme 1812. g.

No Luda Bedriſcha.*)

4.

13. auguſtà 1912. g.

Wakar no rihta es dabuju paſinojumu no weenas man uſtizetas perſonas par ofizeeri, atroboſchos frantſchu deeneſtà un kurſch it kà buhtu pee manis atnahzis. Pareiſi, wakarà winſch ar to paſchu muiſchneeku pee manis eeradàs rahdidams, ka winſch ir pahrpeldejis pahr Daugawu, un pahrnahzis muhſu puſê. No wina es iſſinaju, ka winſch ir kurſemneeks, no Weiſu gimenes, no maſàm deenam iſweſts iſ Kurſemes un deen kà porutſchiks 7. frantſchu huſaru pulkà, tur bija gahjis uſ diwkauju ar mahrſchala Udinò adjutantu Burdinò, kuru winſch nokawa. Baididamees no minetà mahrſchala atreebibas, winſch nolehma pahrnahkt muhſu puſê. Pehz wina wahrdeem, tas man iſlikàs weeglprahtigs waj ſchaubigs, kamdehl es winam neatwehledams ne maſako brihdi paliktees Rigà, jo winſch bija ar meeru deenet wahzu legionà, aiſſuhtiju to ſem ſlepenas uſraudſibas uſ Rehweli ar pawehli palkawneekam Arenſchildam, lai winſch to iſleeto tureenes legionu deeneſtà, kad atrod par ſpehjigu; pretejà gadijumà lai greeſtos pee tureenes kara preekſchneezibas, kuras uſdewums buhtu, winu ſtahdit preekſchà augſtakai waldibai dehl tahlakas iſmekleſchanas. No wina dabuhtos paſkaidrojumus ſtahdu preekſchà Juhſu Keiſariſkajai Majeſtatei, kuri ſauz deeſgan daudſ nepamatibas un kurus ar es aiſſuhtiju palkawneekam Arenſchildam.

Marſchala Udinò korpuſà 7 frantſchu huſaru pulkà ſtahwoſchais porutſchiks Weiſs ſinoja, ka winſch ar 25 huſareem peewedis ehdamas leetas Bauſkas pilſehtas apgabalà, nejauſchi atradàs pee Eezawas kaujas, kur tika eewainots. Jelgawà iſweſelojees, tas gahja uſ diwkauju ar mahrſchala Udino eſkadronas komandeeri adjutantu Burdinò, pirms ar piſtolem, pehz tam ar ſobentineem, beidſot ar ſobeneem un nokawa ſawu lihdſkarotaju.

Tas notika apmehram diwas nedeſas atpakal. Wina paſe no 10. auguſta, pehz jaunà ſtila, iſdota Jelgawà ar tureenes plaz-majora Bota paraſtu.

Lai iſbehgtu marſchala Udino atreebibai, winſch defterteja un tagad grib lai winu eeſkaita wahzu legionà.

5.

17. auguſtà.

Paſtiprinojis ſawus poſtenus gar Daugawas labo kraſtu pret Jehkabmeeſtu un Jaunjelgawu eenaidneeks uſmahzas un taiſa uſbrukumus tuwakajeem Widſemes gubernas ſemneekeem; atnem maiſi, ſirgus, lopus, karſtu wihnu un wehl zitas, winam pat newajadſigas leetas. Tà ka manà rihzibà atrodas maſs kawalerijas pulzinſch, tad es neeſmu ſpehjigs uſ poſtena ſtahwoſcheem kareiwjeem dot zitu pabalſtu, ka uſ kahdu laizinu uſ to puſi ſuhtit jahſchus ſargu pulzinus, kureem eenaidneeks, ſawahkdams peemehrotus ſpehkus, drihſ peeſpeedis atkahptees. Pehz kara pulka pahrzelſchanàs pahr Daugawu uſ Jaunjelgawu, teizami iſdewàs ſakert frantſchu ſinneſi, par ko man bija ta laime paſinot Juhſu Keiſariſkai Majeſtatei. Eenaidneeks paleek loti uſmanigs un ſinneſcheem dod zitu wirſeenu. Pahrpilniba maiſes un zitos krahjumos Widſemes gubernà ir eenaidneekam kà teizama balwa pret teem truhkumeem, kurus winſch peedſihwo leiſchu gubernàs.

Sihkumi.

Iſſihzis eſers. Netahku no Wilknas, Nemtſchinowas apkahrinê, atronas trihs eſeri, kuri uhdeni dabon no apakſchſemes awoteem. Kreewu laikraſti ſin wehſtit, ka iſ weena no ſcheem eſereem, kurſch atrodas alus un ſpirta bruhſcha tuwumà un kurſch lihdſ ar abeem otreem eſereem kahdus 30 gadus kalpoja weetejo eedſihwotaju wajadſibam, 23. janwara 1909. g. wakarà uhdens iſſudis un palikuſi tikai beeſa kahrta ledus. Kad no rihta ledu kahdàs weetàs iſzirta un mehginaja rakt 2 aſu dſiłumà, tad uhdeni tomehr neuſraka. Ari awotos uhdens iſſudis, kuri nekad neaiſſala pat wiſaukſtakà ſeemas ſalà. Pehtneeki-geologi ir pahrleezinati, ka uhdens paſuſchana ſtahw zeeſchà ſakarà ar Meſinas ſemes trihzi: kad Italijai uſnahza breeſmu pilnais brihdis, tad Wilnas un Swenzijanu aprinkos ari nomanija pilnigi juhtamu ſemes wirſkahrtas ſwahrſtiſchanos. Domà, ka ari ſchinî apgabalà apakſchſemes ſlahni ſakrituſchi.

Seewetes kà ſwehrinatee. Illinejas prokurors Weimanis leek preekſchà ſeewetes kà ſwehrinatos, tiklihdſ kahda ſeewete janoteeſà. Sinſijanà un Tſchikagà neſen attaiſnotas dehl wihru ſlepkawibam apſuhdſetas ſeewas. Weimanis ir tanis eeſkatos, ka ſaweenotàs Walſtis neweenu ſeewetî nenoteeſaſchot, ja ari tàs noſeegums ſkaidri peerahdams, tadehk ka wihreeſchi ſwehrinatee gluſchi weenkahrſchi leedſotees atſiht ſeewetî pee ſlepkawibas par wainigu. Apſuhdſetàs ſeewetes aſarainais gihmis, bahlàs luhpas un dreboſchàs rokas uſ wihreeſcheem darot tik leelu eeſpaidu, ka tikai retos gadijumos wini ſeewetî atſihſtot par wainigu. Weimanis tahdos gadijumos eeteiz dibinat ſeeweeſchu ſwehrinato teeſas, jo tikai ſeewetes ſpehjigas iſſchkirt apſuhdſetàs ihſto iſtureſchanos no teatraliſkàs. Kahda paſihſtama Amerikas ſozialpolitike iſlaiduſi amerikoneem uſſaukumu, kurà brihdina no ſentimentalas teeſas, jo tas nowediſchot pee ta, ka wihru ſlepkawibas kluhſchot popularas. Kahda attaiſnota wihra ſlepkawe, kura wihru gulot bija noſchahwuſi, jautata waj atſihſtas wainiga, atbildeja: „Newaru neka atzeretees."

galwa un daudſ augſtu amata perſonu. Wina Majeſtate Kungs un Keiſars lihdſ ar Tronamantineeku, Leelknaſem Tatjanu, Mariju, Anaſtaſiju un pawadonibu eeradàs uſ paradi pulkſten $2^1/_2$ pehz pusdeenas.

* * *

Tahlak telegramas ſino, ka Wina Majeſtate Kungs un Keiſars pawehlejis Maſkawas pilſehtas polizijas preekſchneekam, lai tas iſſaka Maſkawas eedſihwotajeem Wiſaugſtako pateizibu par labo kahrtibu, kahda waldijuſi uſ Maſkawas eelam 27. un 28. auguſtâ pa Wiſaugſtakeem iſbrauzeeneem.

No ahrſemem.

Kinas aiſnehmums Londonâ.

No Londonas ſino 11. ſept. (29. aug.): Reutera birojs iſſinajis, ka ſarunas, kuras ſche uſſahka no julija widus, weduſchas pee Kinas aiſnehmuma noſlehgſchanas. Lihgumu parakſtijuſchi 26. (13.) auguſtâ Kinas ſuhtnis Londonâ un weena Londonas banka. Aiſnehmums 100 miljonu rbl. leels uſ 5 proz. un 40 gadeem. Aiſnehmumu Kinas waldiba garantè ar ſahls nodokli. Kontroli par iſdewumeem aiſdeweji neiſdaris, kà to praſija leelwalſtu bankeeru grupa.

Japana.

Brunoſchunàs uſ juhras. Marinas miniſtrija nolehmuſi, ka wajadſigs buhwet 13 leelakus brunu kugus, no kureem katru gadu diwi eelaiſchami uhdenî. No ſcheem 13 kugeem 7 kugi buhs jaunakà un wisleelakà tipa drednoti ar 14 zollu leelgabaleem un 6 leeli brunu kreiſeri. Drednotus buhwès pa dalai Japanâ un pa dalai ahrſemês, bet kreiſerus buhwès weenigi Japanâ. Drednotu buhwei noteikts 22 mehneſchu ilgs laiks un kreiſeru — 18 mehneſchu.

Uſ mikado behrem eeraduſchees jau Tokijâ kà delegats no Wahzijas prinzis Heinrichs, no Franzijas generalis Lebons un no Sabeedrotàm Walſtim Noks. Anglijas delegats Konautas herzogs eeradiſees tagad. Kreewu wehſtneezibâ ſanemts ſudraba wainags, kuru ſuhtijis Wina Majeſtate Keiſars un kurſch noleekams uſ mikado kapa.

Leelknaſs Nikolajs Pariſê.

No Pariſes ſino 11. ſept. (29. augustâ: Sche eeradàs Wina Keiſariſkà Augſtiba Leelknaſs Nikolajs Nikolajewitſchs. Stazijâ Leelknaſu ſagaidija kà republikas preſidenta weetneeks miniſtru preſidents Puankarè, Kreewijas wehſtneeks un Pariſes gubernators. Kad wilzeens eebrauza ſtazijâ, goda wakts kara muſika ſpehleja kreewu tautas himnu un pehz tam marſeljeſi. Sapulzejuſchees laudis apſweiza Leelknaſu ar ſauzeeneem: „Lai dſihwo Kreewija! Lai dſihwo Leelknaſs Nikolajs!“ Puankarè pawadija Wina Keiſariſko Augſtibu uſ Winam nolemtàm telpam. Pehz tam Leelknaſs dewàs uſ Eliſejas pili, apſweikt preſidentu Faljèru.

Pariſê, 12. ſept. (30. aug.). Leelknaſs Nikolajs Nikolajewitſchs eeradàs pulkſt. 5 un 30 minutês pehz pusdeenas Eliſejas pilî, kur winu ſanehma kahdas infanterijas rotas goda wakts. Muſika ſpehleja kreewu tautas himnu. Kad Wina Keiſariſkà Augſtiba kahpa no ekipaſchas, winu ſtarp zitu apſweiza Pariſes kara komandants, kurſch Wina Keiſariſku Augſtibu pawadija uſ pils apakſchſtahwa leelo ſahli, kur bij preſidents Faljèrs. Pehz ſarunas ar preſidentu Faljèru, kura ilga 25 minutes, Leelknaſs apmekleja preſidenta laulatu draudſeni. Pulkſt. 6 un 15 minutês preſidents Faljèrs dewàs pee Leelknaſa uſ pretwiſiti, kur preſidentu peenehma ari Leelknaſeene. Pulkſt. 6 un 30 min. Leelknaſeene gahja uſ wiſiti pee Faljèra laulatas draudſenes, kura plkſt. 6 un 50 minutês iſdarija pretwiſiti pee Faljèra laulatas draudſenes, kura pulkſt. 6 un 50 minutês iſdarija pretwiſiti. Wakarâ Puankarè bij uſ wiſiti pee Leelknaſeenes. Wakarâ Leelknaſs dewa dineju par godu franzuſchu ofizeereem, kuri winam peekomandeti, kà ari kreewu militar-ſuhtneezibas lozekleem.

Pariſê, 12. ſept. (30. aug.). Leelknaſs Nikolajs Nikolajewitſchs apmekleja miniſtru preſidentu Puankarè.

Balkanu jukas.

No Soſijas ſino, ka ſawâ memorandumâ leelwalſtim par Makedoniju Bulgarija ſewiſchki uſſwer Makedonijas nedalamibu pee reformu eeweſchanas un praſa preekſch Makedonijas ſchahdus noteikumus: 1) paſchwaldibu, un 2) weeteju militſchu kara ſpehku un 3) ſewiſchku kriſtigu generalgubernatoru.

Ja leelwalſtis Bulgarijas praſibu neeewehrotu, tad Bulgarija rihkoſchotees pehz paſchas eeſkateem.

Turki turpreti wiſeem ſpehkeem pretoſchotees Bulgarijas praſibam, jo newarot peelaiſt tahdu ſweſchas walſts eejauſchanos Turzijas eekſchejâs leetâs.

Dſird, ka Bulgarijas praſibai peeweenoſchotees ari Serbija, Greekija un Melnkalne un jau nahkoſchâs deenâs eeſneegſchot lihdſ ar Bulgariju ſewiſchku memorandumu ari turku waldibai. — Tà tad karſch durwju preekſchâ!

Dairanâ pee Solonikeem, kà tagad oficiali iſſino, no bumbas ekſplozijas dabujuſchi galu 13 zilweki, ſtarp teem 11 muhamedaneeſchi un 23 eewainoti gruhti un 16 weeglaki. Bumba uſneſta maiſâ uſ pilſehtas laukuma. Aiſdomâs par atentata iſdariſchanu apzeetinati 4 bulgari. Schis notikums bulgarus un turkus wehl wairak uſmuſina weenu pret otru.

Wiſpahr war teikt, ka tagad kara breeſmas Balkanos ir tuwu. Bulgarija ſen jau tihko eenemt tos apgabalus Makedonijâ, kur dſihwo bulgari, Greekija tos apgabalus, kur greeki un Serbija — kur ſerbi. Bet tad ari wiſa Makedonija buhs iſdalita un Turzija Eiropas dalâ turetos tikai wairs Kouſtantinopolê.

Tagadejs moments minetàs Balkanu walſtis teeſchi kairinat kairina uſ uſbrukumu Turzijai. Tas tadehl, ka ari albaneeſchi tihko pehz patſtahwibas, ka Turzijai karſch ar Italiju un ka turku kara ſpehks ſaiſtits gar Maſ-Aſijas peekraſti un gar Dardaneleem.

Saweenots bulgaru-ſerbu kara ſpehks tagad buhtu leelâ pahrſwarâ pret turkeem Rumelijâ un greeku flote beſ pretoſchanàs waretu eenemt wiſas ſalas Egejas juhrâ. Tahds brihdis reti kad atkahrtojas un tadehl gan war notikt, ka wiſi ſchee apſtahkli wedis pee Bulgaru-Serbu-Melnkalnes-Greekijas uſbrukuma Turzijai.

Perſija. No Serabas ſino, ka Gikku zilts ſchachſeweni ſadalijuſchees trijâs dalâs. Weena dala atgreeſuſès un iſklihduſi ſahdſchâs, otrà peeweenojuſès hodſchabeklu ziltij un treſchà hodſchalu ziltij. Dala hodſchabeklu ar gikleem palikuſi Mugonas ſtepê un ar ſaweenoteem ſpehkeem wehl reiſ domajot uſbruht kreewu kara ſpehkam. Ja uſbrukums neiſdotos, tad ſchee ſchachſeweni doſchotees pahri pahr robeſchu Turzijâ.

Salars-ud-Daulè atkal no jauna eenehmis Kermanſchachu un ſaweenojees ar Sar-Muhameda peekritejeem. Dehl tam generalgubernatora Ferman-Ferma ſtahwoklis tapis kritiſks.

Tabriſâ uſ kreewu generalkonſula peepraſiſchanu Sepehbars iſdewis kreewu kara ſpehka pahrwaldei paſihſtamos laupitajus Kerim-Douli un Huſem-Maralani, kuri pagahjuſchâ gadâ peedalijuſchees pee uſbrukuma kreeweem Tabriſâ.

Berlinê, 11. ſept. Walſts kanzlers Betmans-Holwegs atgreeſàs Berlinê.

— Dehl paſtahwiga leetus daudſ apgabalos Widus- un Deenwidus-Wahzijâ uſnahkuſchi pluhdi.

Londonâ, 11. ſept. (29. augustâ). Okſfordas tuwumâ nokrita kahda lidmaſchina dehl motora ekſploſijas. Lidotajs noſitàs un lidmaſchina kriſdama noſita ari diwus ſkatitajus.

Schanghajâ, 10. ſept. (28. augustâ). No Wuentſchenas ſino, ka tureenes apgabalâ neſen ploſijees breeſmigs orkans ar leetus gahſem. Daudſ pilſehtas un ſahdſchos iſpoſtitas. Da bujuſchi galu lihdſ 40,000 zilweku.

Belgradê, 11. ſept. (28. augustâ). Sche runà, ka Iſa Boletinazs iſſludinajis Albaniju par patſtahwigu kehnina walſti, par ko drihſ paſinoſchot leelwalſtim.

Nujorkâ, 10. ſept. Nujorkas welodromâ pee ſazihkſtes brauzeena kahds brauzejs neſpehja wairs waldit ſawu motora ratu un rats ar 150 kilometru ahtrumu ſtundâ zaur aiſſchogojumu eeſkrehja ſkatitajos. Brauzejs un 5 ſkatitaji uſ weetas bija pagalam un 40 ſkatitaji eewainoti.

No eekſchſemem.

Walſts domes preſidents Rodſjanko

pee Maſkawas ſwinibam nepeedalijees. Schis apſtahklis, kà „Utro „Roſiji“ ſino, tiklab galma kà birokratu aprindam ſewiſchki uſkritis un ſazehlis pee tàm eewehribu, jo winſch tizis wiſos zeremonialos peeſaukts wahrdâ. Rodſjanko peedalijees gan pee Borodinas ſwinibam, bet pehz tam tuhdal aiſbrauzis, Maſkawâ nemaſ neuſturedamees. Schahdu wina iſtureſchanos tura par labi apdomatu ſoli, t. i. to eeſkata par proteſtu zeremonialam, kurſch uſ walſts padomes un walſts domes lozekleem neſkatas weenlihdſigi. Borodinas ſwinibu zeremonialâ bij peeſaukti wahrdâ tikai abu palatu preſidenti, turpretim pee peedaliſchanàs Maſkawas ſwinibâs tapa gan peelaiſti walſts padomes lozekli, bet no walſts domes uſ peedaliſchanos bij uſaizinats weenigi preſidents, pat ir wizepreſidents nè. Par ſcho ſawu nepeedaliſchanos Maſkawas ſwinibâs, Rodſjanko, kà dſirdams, gribot eeſneegt ſewiſchku motiwetu proteſta atſauſmi.

Apbrunoti uſbrukumi.

Lodſâ trihs ar mauſereem apbrunojuſchees laupitaji uſbruka keegelnizas ihpaſchneekam Scharſkam, kas weda naudu preekſch iſmakſas ſtrahdneekeem. Uſbruzeji nolaupija 1000 r. un aiſbehga.

Wilnas gubernâ, Lidas aprinkî, ſirgu ſaglus guhſtot, noſchauts ſtraſchniks. Slepkawas naw peenahkti.

No Irkutſkas ſino, ka Hochotujas Sabaikalas peeſtahtnê 7 maſkojuſchees laupitaji eebrukuſchi krona darbu uſnehmeja Sagufina dſihwoklî, wiſu gimeni eeſlehguſchi pagrabâ, nolaupijuſchi 2000 r. un aiſbehguſchi.

Baltija.

Waldibas peenſaimneezibas ſpezialiſts Baltijas gubernâs agronoms A. Fridbergs no Baltijas Domenu Waldes komandets pee Latweeſchu Lauksaimneeku Ekonomiſkàs Sabeedribas.

Wilzeenu kataſtrofa

notikuſi 27. augustâ, pulkſten 2,45 minutês pehz pusdeenas, uſ Maſkawas-Wentſpils-Ribinſkas dſelſszeła, netahl no Peterburgas peeſtahtnes. Signals gan rahdijis, ka zelſch brihws, bet kad wilzeens ſahzis jau ſpehkâ eet, maſchiniſts pamanijis, ka tas nogreeſchas uſ reſerwes ſleedem. Winſch gan gribejis wilzeenu apturet un dewis pretſpehku, bet bijis jau par wehlu un wina wilzeens ar leelu ſpehku eedrahſees otrâ tukſchâ wilzeenâ, kurâ patlaban atraduſchees daſchi wilzeena apkopeji. Tukſchajam wilzeenam ſadragati wairak wagoni un paſaſcheeru wilzeenam lokomotiwe. Beſ tam tukſchajâ wilzeenâ eewainoti wairak apkopeji un diwi no teem beſ ſamanas noweſti uſ ſlimnizu. Paſaſcheeru wilzeena maſchiniſts un kurinatajs ari ſtipri eewainoti. Kataſtrofas eemeſls: nepareiſi noſtahditas ſleedes.

Aiſſardſiba mahtem.

Sewiſchka padome pee eekſchleetu miniſtrijas, peedalotees, wiſu miniſtriju preekſchſtahwjeem, atſinuſi par wehlamu, dibinat Peterburgâ Wiskreewijas zentralu inſtitutu preekſch aiſardſibas mahtem un ſihdaineem. Schi inſtituta mehrkis buhs, ſneegt padomus preekſch dſembetajàm un par ſihdainu kopſchanu, kà ari meklet pehz lihdſekleem, ar ko apkarot leelo behrnu mirſtibu Kreewijâ.

Mehris.

Atkal jauns mehra pereklis uſeets Aſtrachanas gubernâ Dſchanbekas ſahdſchâ, kur jau miruſchi daſchi ar mehrim lihdſigu ſlimibu ſaſlimuſchi zilweki. Uſ Dſchanbeku noſuhtiti bakteriologs, feldſcheri, ſanitari un polizija, kà ari 4 ahrſti.

Peterburga. Breeſmiga mahte. 31. augustâ pulkſten 12 deenâ Odeſas eelâ № 3 kahdâ maſâ dſihwoklî, kurâ dſihwoja meerteeſas apkalpotajs F. Rumins kopâ ar 30 gadus wezo Iwanowu un tàs mahti, atklahja ſlepkawibu. Nogalinata bij Iwanowa. Aiſdomas tuhlin krita uſ Ruminu un nogalinatàs mahti, ar kureem ta newacejuſi ſatikt, jo tee pehdejâ laikâ ſtipri ſchuhpojuſchi. Newaredama paneſt mahjas dſihwi Iwanowa pa wakareem beeſchi iſgahjuſi. Ruminam raduſchàs aiſdomas, ka ta ſaeetas ar ziteem wihreeſcheem un tapehz winu ſtarpâ beeſchi ween iſzehluſchàs aſas ſadurſmes, kuru gala iſnahkums bijis Iwanowas nogalinaſchana, pee kuras ari winas mahte peedalijuſès, bet pehz tam ſinojuſi namikim, ka winas meita peepeſchi nomiruſi. Tas tam netizejis un ſinojis polijai, kura tad ari noſeegumu atklahjuſi un wainigos apzeetinajuſi. Pehz ihſas leegſchanàs tee ari atſinuſchees.

Maſkawa. Dſelſszeła brauzeena ſadurſme ar automobili. 26. augustâ uſ Aleksandra dſelſszeła linijas uſ Maſkawu ejoſchs brauzeens ſaduhrees ar kahdu automobili, pee kam trihs perſonas automobilî uſ weetas nonahwetas, bet automobila waditajs gruhti eewainots. Diwi nogalinatee eſot pagaſta wezakee no Keĺzas gubernas un kahds kaſaku ofizeers. „Moſk. D. Z.“ par to ſino ſekoſchi: Diwi automobili pahrbrauza pahr ſleedeem, bet treſchais, neſkatotees uſ to, ka dſelſszeła ſargs ſauza, ka brauzeens nahk, uſſkrehja uſ barjeru un palika uſ ſleedem. Tanî azumirklî nahza no Borodinas ekſtrà brauzeens ar miniſtru preekſchneeku Kokowzewu, eekſchleetu miniſtri Makarowu, ahrleetu miniſtri Saſonowu, tirdſneezibas miniſtri Timaſchewu, polizijas departamenta wize-direktoru Wiſarionowu un zitàm augſtàm perſonam. Brauzeens uſſkrehja wirſû automobilim. Uſ weetas bij pagalam kaſaku ofizeers Saoſerſkis un Grodnas gubernas pagaſta wezakais Werbizkis, koti bagats wihrs, kas automobilu bijis noihrejis. Pehz ſadurſmes brauzeens tuhlin apturets. Augſtee walſts wihri iſnahkuſchi no wagoneem, iſſinat negaiditàs apſtahſchanàs eemeſlus.

— 27. augusta rihtâ Maſkawas gubernators brauza pa Darogomilowas eelu. Peepeſchi uſ kahdas eelas ſtuhra wina automobils uſſkrehja wirſû kahdam ſmagam ormanim un ſtipri ſabojajàs. Paſcham gubernatoram gan nekas kauns nenotika.

— Nogrimuſchais franzuſchu peeminekliſs, ko gribeja zelt uſ Borodinas lauka par peeminu leelàs armijas krituſcheem kareiwjeem, bijis apdroſchinats par 300,000 frankeem. Wina weetâ iſgatawos jaunu, kurſch buhs pilnigi lihdſigs nogrimuſchajam.

Wjatka. Pilſehtas apkahrtnê deg meſchi un kuhdraji. Daudſ weetâs uſ dſelſszeła aiſdegàs ari ſlihperi un draud iſpoſtit zetu.

Raſana. Wiſchgarodas ſahdſchâ, Raſanas aprinkî, no garamejoſcha wilzeena iſzehlàs ugunsgrehks un nopoſtija 150 mahjas un 100 rijas ar labibu.

Pleſkawa. Pee atbildibas ſauz progreſiſtu kandidatu uſ walſts domi, kuru domà par awiſê „Pſkowſkaja Schiſn“ nodrukatà raſſta „Uſpurinees wehletaj“ ſazeretaju.

Wilna. Nodoti teeſai, kà „R.“ ſino, bijuſchais ſlepenpolizijas preekſchneeks Sokolows un agenti Rudnakows un Kirſners, kurus apwaino par nelikumigàm areſteſchanam un naudas iſſpeeſchanu no areſteteem par winu atſwabinaſchanu.

Saratowa. Mehris. Baſkuntſchakſkas dſelſszeła karantinas ahrſts Moſchaikins no Eltonas telegrafejis Saratowas pilſehtas waldei, ka no mehra peemekletà apgabala iſ karantinas aiſbehguſchas diwas perſonas, kuru gimenês bijuſchi mehra ſlimneeki. Pilſehtâ iſdara ruhpigu pakalmekleſchanu.

Sewaſtopole. Uſ kara ſtahwokła pamata iſdoti obligatoriſki noteikumi, ka katru, kas eejauſtees kara ſpehka nodaku waj polizijas rihzibâ, waj ari wahrdos iſrahdis pret teem nezeenibu, ſodìs ar 3000 r. waj ar 3 mehn. areſta.

Wladiwoſtoka. Soditi ar nahwes ſodu ſlepkawibas un laupiſchanas dehl Kektenko 18 g. un Fortsmans 23 g. w.

Nowotſcherkaſka. Apbrunoti laupitaji Michailowkas meeſtâ uſbruka rentejai, eewainoja kaſeeri, nolaupija 22,000 r. un aiſbehga.

Widſeme.

Riga. Widſemes 30. aug. mahzitaju 78. prowinzes ſinodi ar ſwinigu deewkalpoſchanu atklahja Rigas Doma baſnizâ pulkſten 10. Ap 150 mahzitaja nahza ar generalſuperintendentu preekſchgalâ pa pahreem baſnizâ, kura bija kauſchu pilna. Altara runu tureja Pernawas Sw. Nikolaja baſnizas wirsmahzitajs E. Bielenſteins. Turpmako liturgiju wadija Domu baſnizas mahzitajs Erdmans. Pehz dſeeſmas „Deews Kungs ir muhſu ſtipra pils“, generalſuperintendents Th. Gaehtgens ſazija ſprediki, par tematu nembams no ewangelija atgadijumu, kur greeku wihri nahkuſchi pee mahzekleem, luhgdamees: Mehs labpraht gribam Jeſu redſet. Mahzitaji draudſem lai rahdot Jeſu, kahdu to ſneedſ ewangelijs un ne zitadi ſadomatu. Baſnizas koris puſchkoja deewkalpojumu ar ſlawas dſeeſmu: „Gawilejat tam Kungam, wiſa paſaule“. Beigas liturgiju paraſtâ kahrtâ — tureja mahzitajs Erdmans. Ar dſeeſmu „Paſtahwi, paſtahwi!“ beidſàs ſwinigais atklahſchanas deewkalpojums.

— Par pagaſta naudas iſſchkehrdeſchanu Rigas apgabalteeſai uſ komiſara lehmuma bija

nodoti bijuschee Ikschkiles pagasta waldes amata wihri — pagasta wezakais Dawis Adams (50 g. wezs) un wina palihgs Jahnis Budsis (48), Jekabs Alksne (52) un Karlis Poguls (53). Pagasta kapitalu isschkehrdeschana notikusi 1905. gada beigâs, juku laikmetâ. Isdarot 1906. gada sahkumâ kopâ ar weetneeku pulku rewisiju, tika useets, ka istruhkst pawisam 2,317 rub. 8 kap. naudas. Kase bija gluschi istukschota — tur bija wairs tikai 36 rub. 40 kap. Apsuhdsetee wisu wainu nowehla us toreisejo pagasta rakstwedi Balodi, kursch wedis nepareisi naudas grahmatas, naudu peesawinajees un isdewis daschadu partiju mehrkeem, bet, foda ekspedizijam eerodotees, pats aisbehdsis, panembams lihdsi ari galwenâs kases grahmatas. Prokurora beedrs atteizâs no apwainoschanas un teesa wisus 4 apsuhdsetos attaisnoja.

— Swehru dahrsam patlaban peeschkirts leelaks dahwinajums.*) Namdara meistara kundse E. Wirs apsolijusês uszelt swehra dahrsa waldei namu ar saweem darba spehkeem un par saweem lihdsekleem. Namu zelschot ais dahrsa eeejas wahrteem labâ pusê un zelschanas darbus ussahkschot schinîs pat deenâs.

Tagad, kur Rigai ari saws swehru dahrs un kur beeschi sino un lasa par wina prahwo apmekletaju skaitu swehtdeenam, nebuhs neinteresanti, dsirdet ari, kâ zitâs pilsehtâs swehru dahrsi, kur tahdi ir, teek apmekleti. Tâ nupat lasams Hamburgas awisês, kâ tureenes swehru dahrs pagahjuschâ swehtdeenâ, neeerehkinot dahrsa akzionarus, laikrakstu redaktorus un zitus, kam brihwa eeeja, apmeklets no 11,153 peeauguscheem un 2,165 behrneem, tâ tad pawisam no 13,318 apmekletajeem, neeeskaitot lihdsi brihwbiletneekus.

— Mariawiti Rigâ. Luhgums dehl atkaujas atklaht mariawitu draudsi Rigâ paklausits.

— Sw. Alberta katoku basnizai Pahrdaugawâ tagad zel tornus. Basniza usbuhweta jau preeksch kahdeem desmit gadeem un ismaksajusi 97,000 rbl. Tornu uszelschana aprehkinata us 14,000 rbl. bes stukaturas. Nauda tornu buhwei sawahkta no labbarigâm draudses dahwanam. Darbus nobeigs 1. nowembrî. Scho wasaru basniza eegahdajusês ari jaunas ehrgeles, kuras ismaksajuschas 6000 rbl. Schîs ir wisleelakâs katoku basnizu ehrgeles Rigâ. Basniza bes tam wehl buhwejusi schowasar leelu altaru, kuru eeswehtija 15. augustâ un ammonu, kuru eeswehtîs 2. septembrî. Altars ismaksajis 4000 rbl., bet ammons 2000 rbl. Basnizai ir 15000 draudses lozekku, starp teem 2000 latweeschu-katoku. Latweeschu walodâ sche tagad notur spredikus pasihstamais latweeschu katoku spredikotajs Jahnis Aldars, kfendsa Tawjenisa palihgs.

— Struhklas aku eerihkojusi weetejâ Jakschu firma leepu gatwâ us Aleksandra bulwara, Petera peeminekla tuwumâ. Aka nolemta gahjeju slahpju dsesescha nai un isurbta no firmas brihwprahtigi us paschas rehkina. Aka sastahw no pagaras dselsu rores ar lehsenu trauzinu tâs galâ. Trauzina widû sit gaisâ uhdens struhkle; isslahpuschais dser uhdeni taisni no struhkles, neleetodams nemaj kruhsi. Weselibas sinâ tas daudz eeteizamaki, nekâ dserschana no kruhses. Ahrsemês schahdas struhklu akas modernas, sewischki skolâs un zitâs weetâs, kur usturas kopâ daudz zilweku.

— Sagiftescha nâs. Garigâ seminara kalpotajs Iwans Sagorskijs no Puschkina bulwara Nr. 9 bijis eelukgts pee kahda pasinas zeemâ, kur winsch tizis pazeenats ar sarkano wihnu. Kad winsch aisgahjis uz mahjam, no schi wihna winam kluwis koti nelabi un raduschâs breesmigas sahpes eekschâs, kapehz winsch tuhlin steidsees us pilsehtas slimnizu. Winam tuhlin sneedsa ahrsta palihdsibu un par notikumu sinots polizijai, kas eesahkusi ismekleschanu.

— Aisbehdsis. No Latweeschu koku firmas „Beiers un Wanags" esot aisbehdsis weikala wadonis Eichenbergs, panembams lihdz, kâ teek runats, ap 100,000 rbl.

— Apzeetinati laupitaji. Andrejs Timofejews no Elisabetes eelas Nr. 77 zeturtdeenas wakarâ Mikelsona trakteeri eepasinees ar kahdu wihreeti, kursch „laipni" peesolijees winu pawadit mahjâs. Nakti us mahjam ejot, wineem peeweenojees wehl otrs wihreetis, un Sarkan-eelas galâ abi winam usbrukuschi un nolaupijuschi naudu un pulksteni. Abi laupitaji wehlak apzeetinati. Wini ir 40 gadus wezais Kirils Maksimows un kahds Sergejs Osokins, 31 gadu wezs.

— pl.

Lihdere. Lihderes Laukfaimneezibas Beedriba swin sawus atklahschanas swehtkus swehtdeen, 9. sept. Buhs ari preekschlasijums par laukfaimneezibu no agronoma P. Lejina. Pagahjuschâ gadâ lihdereeschi kopâ ar leesereescheem nodibinaja lopu pahrraudsibas beedribu preeksch weetejâs latweeschu fugas. Jaunâ pahrraudsibas beebriba gahja ahtri plaschumâ un tanî brihz pahrswaru nehma leesereeschi. Tâ kâ beedribas instruktors wairak arweenu atrabâs Leeseres galâ, tad lihdereescheem tas nebija patihkami, un tagad lihdereeschi nodibinajuschi paschi sawu pahrraudsibas beedribu, kurâ par instruktoru eestahjees Osolinsch, Jelgawas semkopibas skolas audzeknis. Agrakâ pahrraudsibas beebriba tagad sauzas par Leeseres-Lubejas-Mehdsulas pahrraudsibas beedribu un te strahdâ instr. Brenzsons. Abas beedribas darbojas Latweeschu Laukf. Ekon. Sabeedribas Lopkopibas Sekzijas wadibâ. Waislas lopus sche sahk eewest no netahlâs Westeenas, kur weetejee latweeschu fugas lopi tagad sasneedz beeschi zaurmehra raschibu 2500—3000 stopu peena gadâ ar 4,5 proz. peena tauku. Westeeneeschi zerot peena tauku prozentu pazelt pat lihdz 5 proz., jo lopi ar schahdu tauku prozentu jau tagad beeschi tur sastopami, pee augschminetâ peena daudzuma. Jaeetur tikai pareisa waislas lopu islase. Tahdâ kahrtâ latweeschu lopu fugai newarês raschibâ peelihdsinotees neweena ahrsemju fuga.

Ogreneetis.

Rauna. Draudses mahzitajs A. Jende, behrnus pahrklauschinadams, isdalija mahjneekeem un atskolneekeem katru gadu apm. 1000 grahmatu, pa leelakai daļai Derigu Grahm. Nodalas isdewumus. Daschus gadus atpakal mahzitajs wairs nedahwina behrneem grahmatas, kâ wina ihpaschumu, bet ta weetâ eerihkoja mahjas behrneem biblioteku, t. i. eedewa katram pahrklausitajam peeteekoschu skaitu grahmatas no muhsu un zittautu labakâs behrnu literaturas. No schîs bibliotekas dabû katrs mahjneeks, kad tas nahk atlasit, grahmatas lihdz us mahju ko lasit un war atkal tâs pahrklausitajam atmainit pret zitâm grahmatam, zik beeschi ween patihk. Grahmatas schai mahjneeku lasitawai mahzitajs eegahdâ un pastahwigi paplaschina gan no labprahtigeem dahwinajumeem, gan ari pats par sawu naudu. Buhs gadi trihs atpakal, kad us mahzitaja A. Jendes preekschlikumu, kursch ir ari Raunas krahjkases preekschneeks, schejeenes krahjkase atwehleja lihdz schim kopsumâ 410 rbl. grahmatam draudses jaunibai, sewischki atskolneekeem. Schîs ruhpigi iswehletâs grahmatas eeweetoja likumigi apstiprinatâ maksas bibliotekâ, un skolotaji, kuri sche pret masu atlihdzibu pahrklauschina atskolneekus, ir labpraht peepalihdzigi pee grahmatu apmainischanas. Tâ ir nu ari atskolneekeem prahwa biblioteka ar wislabakâm grahmatam no muhsu paschu un zittautu literaturas. Atskolneeki, kuru sche ir wairak simtu, isnehsâ grahmatas pa wisâm mahjam draudzê, un tâ schi biblioteka top par ihstu tautas biblioteku. Kursch tâ jaunibâ pee lasischanas peeradinats, tas paleek tschakls lasitajs wisu muhschu. Zerešim, ka Raunas krahjkases beedri ari us preekschu, tâpat kâ lihdz schim, weenprahtigi pabalstîs scho teizamo kulturas darbu ar naudas lihdzekleem. Naw Widsemê sinama neweena draudze, kur mahjneeki un atskolneeki buhtu tik bagatigi apgahdati ar labâm grahmatam, kâ sche Raunâ. Panahkumi ir rokam taustami un jawehlas, kaut ari zitâs draudzês sekotu schai preekschsihmei.

„Dsimt. Wehstn."

Westeena. Tirgoschanâs ar weetejeem fugaslopeem Westeenas apgabalâ arween eet plaschumâ. Schogad weena ween Westeenas pahrraudsibas beebriba pahrdewusi us ahreeni apm. 30 gowju un teku un ari daschus bullus. Tik pat daudz lopu aisprasits schogad us preekschu, tâ ka westeeneescheem gruhti wisus peeprasijumus apmeerinat. Weetejee fugas lopi iswesti galwenâ kahrtâ us Kursemi: us Dobeles, Saleneeku, Behrses, Tukuma, Kandawas, Sezes, Sehrenes un ziteem apgabaleem un tâpat us Westeenas apkahrtni. Peeprasijumi peenahk ari no Eekschkreewijas. Gowis pahrdotas par 140—150 rbl. gabalâ, tâ tad kreetni ween dahrgak, nekâ tihrasinu angelnas gowis, kuras apkahrtnê schur tur teek audsetas. Daudzi apkahrtnes laukfaimneeki, kas bija domajuschi „slawenos" angelnas lopus audset, scho nodomu tagad atmetuschi un peegreesuschees weetejâm raibakam. Ar angelnas lopu pahrdoschanu schopawasar gahjis pawisam mahji, jo no 50 lopeem, kas bija aiswesti sanemschanas punktâ, Kreewijas lopu uspirzeji nopirkuschi tikai 4. Pahrejee bija jaweb atpakal mahjâs, un nu laukfaimneeki nesin ko ar wineem eesahkt. Redzams ar kreeweem nekad newar rehkinatees, kâ ar droscheem lopu uspirzejeem.

*) Pee schîs reises gribetym peesihmet, ka tihri neisprotams, kapehz Rigas latweeschu laikraksti scho dahrsu sauz ar latweeschu mehlei koti neweikli isrunajamo un wairumam lauschu nepasihstamo sweschwahrdu „zooligiskais" dahrs, kur war koti labi un jauki istikt ar „swehru dahrsu" (wahz. Tiergarten). — Kâ ari wahzu mehlei wahrds „zoologischer Garten" ir neweikli isrunajams, peerahda apstahklis, kâ sarunas walodâ to weenahrschi saihsina par „Zoo". „Latw. Aw." redakzija.

Wehrâ nemamas adreses:

Jelgawas Laukf. Beedribas Krahj-Aisdewu Sabeedriba,
Jelgawâ, Katoku eelâ 44, tel. 62. Kantors atwehrts darbdeenâs no pl. 10—2. Bilanze 31. julijâ 1912. g. **5,889,229 rub. 92 kap.**

Leel-Sesawas krahj-aisdewu kase Jelgawâ,
Jelg. Laukfaimneezibas Beedribas namâ, Katoku eelâ 44. Kantors atwehrts darbdeenâs no pulkst. 10—2. Bilanze **767,438** r. **47** kap.

Latweeschu Sawstarpiga Apdroschinaschanas Beedriba
apdroschina wisadu mantu pret **uguni**). Zentralkantors Jelgawâ, Katoku eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodalas un agenturas

Latweeschu Sawstarp. Dsihwibas apdroschinaschanas Beedriba
apdroschina us mirschanu un sadsihwoschanu **kapitalus, muhscha rentes** un **behru naudas** (no 50 rbl. sahkot). Zentralkantors Jelgawâ, Katoku eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodalas un agenturas.

K. Berris un Ko. Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 3.
Leelakâ spezialitate glaunu apgehrbu isgatawoschanâ. Bagats krahjums gatawu apgehrbu angku- un eeksches drahnu un drehbneeku peederumu. Drehbneekeem eewehrojams rabats.

Jelgawas Laukf. Beedribas Konsuma Weikals.
Katoku eelâ Nr. 44. Telef. 74. Wisadas kolonial- un materialprezes, miltus, gruhbus, putrainus u. t. t. leelumâ un masumâ.

Tirgotaju un Ruhpneeku Ekonomiskâ Sabeedriba.
Walde **Rigâ,** leelâ Kehninu eelâ Nr. 27, nodalas **Jelgawâ,** Katoku eelâ Nr. 46 un 37 un **zitâs pilsehtâs.** Wisadas ruhpneezibas maschinas un rihkus, elektrotechniski peederumi, dsirnawu maschinas un akmenus u. t. t.

W. Lasmans
drehbneeks
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 6.
Leels krahjums eeksch un ahrsemes stoffu.
Glihti uswalki
no **35** rubli sahkot un bahrgaki.

Wadmalas un manufakturas Sabeedriba
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1.
Drehbes leelâ iswehlê no wisslawenakâm **eeksch- un ahrsemes fabrikâm.** Kâ ari leels lehgeris gatawu glihtu uswalku un mehteku

— Aisbehgusi kuga komanda. No Austrum-Asijas beedribas twaikona „Kursk" aisbehguschi, kâ „L. Atb." sino, 12 kuga laudis Nujorkâ un weens Roterdamâ.

— Arkibiskapa Joana weesoschanâs. Rigas un Jelgawas pareistizigo arkibiskaps Joans zeturtdeen peebalijâs pee meelasta, kuru pilsehta bija sarihkojusi preeksch Keisara Aleksandra III. peeminas katedrales pamatlikschanas swinibu dalibueekeem, un pulksten 8 wakarâ Aleksejа basnizâ notureja pateizibas deewkalpojumu sw. Aleksejam. Peektdeen preeksch pusdeenas arkibiskaps apmekleja emigrantu twaikoni „Kursk" un tad kopâ ar gubernatoru Nabokowu eeradâs Nikolaja gimnasijâ, kur bija sapulzejuschees ari realskolneeki un seeweeschu gimnasijas audzeknes. Pehz tam arkibiskaps wehl apapmekleja Helenas behrnu patwerstmi „Sili". Ar wakara wilzeenu arkibiskaps aisbrauza us Rigu.

Nihza. Latweeschu Laukf. Ekonomiskâ Sabeedriba sarihko pee Nihzas Laukfaimneezibas Beedribas no 23. septembra lihdz 13. oktobrim 5. g. mahjturibas un lopkopibas kursus ar programu mahjturibâ, putnkopibâ, lopkopibâ un peensaimneezibâ. Eewehrojot isdewigo rudena laiku, kursos ihpaschu wehribu peegreesis auglu un saknu konserweschanai un pahrstrahdaschanai. Kursos mahzibas pasneegs mahjturibas instruktores O. Praulina un K. Schuhpuka jkdzes un lopkopibas instruktors A. Skroders. Eeejas maksa kursos no saimneezibas: Latweeschu Laukf. Ekon. Sabeedribas un Nihzas Laukfaimneezibas Beedribas personigeem beedreem 2 rbl., pahrejeem laukfaimneekeem 3 rbl. Deenas kursisteem 20 resp. 30 kap. no saimneezibas. Peeteikschanos us kurseem un dalibas naudas eemaksas peenem Nihzas Laukfaimneezibas Beedriba.

Kursemes deputazija Borodinâ tureenes swinibâs, kâ „Russkoje Slowo" sino, sastahwejusi no gubernas muischneezibas marschala grafa Reiterna barona fon Nolkena, Jelgawas pilsehtas galwas beedra Lubimowa-Kupfera, Leepajas Literaturas-Musikas Beedribas preekschneeka A. M. Swerewa un weetejo eedsihwotaju preekschstahwjeem: Schäfera, Pauguka, Buscha, Stolzera, Tukumeeta un Springa (ar wainagu).

Behrse. Schejeenes apgabals ir weens no wisattihsiitakeem laukfaimneezibas sinâ, tikpat semkopibâ, kâ lopkopibâ. Par to leezina eekoptâs druwas un peena lopu augstâ raschiba, kas redzams no pahrraudsibas grahmatam. Weenigi plawas te wehl stahw nowahrtâ, pa daļai warbuht tapehz, ka tâs atrodas streijgabalos leelakâ attahlumâ no saimneezibâm, bet galwenâ kahrtâ gan eemesls te meklejams plawu kulturas pamatu nepasihschanâ un usskatâ, ka plawas spehjigas raschot atkaribâ tikai no dabiskajeem apstahkleem, ka te mahksligai kopschanai nebuhtu isschkiroschas nosihmes. Weetejâ laukf. beedriba „Druwa" pehdejâ laikâ greesusi us scho apstahkli daudz wehribas un pahrrunajusi plawkopibas leetas jau wairakkahrt. 26. augusta sapulzê par plawkopibu refereja agronoms Rosits, aprahdidams plawu eerihkoschanu tikpat mineral-semês, kâ ari kuhdrajos, kahdu sche netruhkst. Sapulze bija apmekleta no apmehram 70 beedreem un nolehma jau schinî gadâ sarihkot spezialus plawkopibas un lopkopibas kursus, kâ ari greestees dehl schîs leetas iswescha nas pee Latweeschu Laukfaimneeku Ekon. Sabeedribas. Behrses lopu pahrraudsibas beebribâ, kura darbojas pee „Druwas", dalibneeku skaits tâ sawairojees, ka pahrraudsibas beedriba jadala us pusem, atschkirot sihpelneekus sawâ beedribâ. Tad warês pee pahrraudsibas peeweenot ari tos laukfaimneekus, kuri tagad no jauna peeteikuschees, bet kurus lihdz schim nebija eespehjams peenemt ais weetas truhkum. Sagaidam tikai pahrraugu eerodamees. —.—

Sante (Talsu apr.). Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskâ Sabeedriba sarihko pee Santes Bibliotekas Beedribas, Jaun-Dsiru skolâ, wispahrigus laukfaimneezibas kursus par semkopibu, dahrskopibu, lopkopibu un peensaimneezibu no 16.—27. septembrim sch. g. Kursos mahzibas pasneegs sekoschee spezialisti: waldibas peensaimneezibas spezialists Baltijas gubernâs agronoms A. Fridbergs, dahrskopibas instruktars J. Semturis un lopkopibas instr. R. Linde.

Lutrini. Eewehrodami labos panahkumus, kahdus eeguhst tee laukfaimneeki, kuri nodibinajuschi kopmoderneezibas, kur par stopu peena ismaksâ beeschi 6—7 kap., ari mehs lutrineeschi nahzam beidzot pee atsihschanas, ka preeksch peena razionalas ismantoschanas un muhsu saimneezibu eenahkumu pawairoschanas koppeensaimneeziba nepeezeeschama. Nospreedâm tahdu dibinat. Statutus, kurus daschi leetas weizinataji jau pehrn bija aissuhtijuschi registreschanai, sanehmâm apstiprinatus atpakal schajâs deenâs. 26. augustâ sch. g. tika sasaukta dibinataju sapulze, kur bija eerabuschees wisi dibinataji un wehl peeteizâs daschi jauni beedri. Tiklihdz sadabuhs noderigas telpas, darbibu sahks bez kaweschanâs. Us sapulzi bija aizinats ari Latweeschu Laukf. Ekonomiskâs Sabeedribas instruktors L. Stillis, kursch dewa techniskus aisrahdijumus par kopmoderneezibas eerihkoschanu. Pehz Stilla kga paskaidrojumeem, preeksch moderneezibas atklahschanas peeteek ar 600 s. peena deenâ, un tahds daudzums mums jau sen nodroschinats. Ja peeteikšees wairak dalibneeku, tad sahksim strahdat tuhlin ar twaika spehku, bet ja apkahrtejee isturesees nogaidoschi, tad gribam sahkt pagaidu telpâs ar masakâm maschinâm, lai netizigos pahrleezinatu ar darbeem. Pagaidu waldê iswehleja sekoschus kungs: par preekschneeku Dehnu mahju ihpaschneeku, par kaseeri Leepneeku mahju ihpaschneeku, par rakstwedi Klihperu mahju ihpaschneeku. Waldes sehdes un jaunu beedru usnemschana noteek Lutrinu pagasta namâ. Zerešim, ka schim labajam pasahkumam radisees daudz peekriteju, lai tuhlin sahkumâ rastos eespehja sahkt wisu preekschsihmigâ kahrtibâ. Ka lutrineeschees preeksch tam spehja, tur naw ne masako schaubu, tikai wajaga mest pee malas wezos aisspreedumus un nelikt darba pioneereem welti swihst, un ar rokas maschinâm

Kurseme.

Leepaja. Sodita awise „Dsihwe" ar 300 r., kâ „Lib. Zeit." sino, dehl schâs awises 133 num. nodrukatâ raksta „Leepajas skolotaji".

rahdit panahkumus, kahdi wisur jau dsihwê peerahdijuschees. Pee kopmoderneezibas dibinasim ari lopu pahrraudsibas beedribu, kura palihdsès mums ne tikai peenu wairot, bet buhs par pabalstu un kontroli ari paschai kopmoderneezibai. Schahda pahrraudsibas beedriba darbojas muhsu kaiminos Saldû ar labakeem panahkumeem, un tur gowu raschiba pehdejâ laikâ eewehrojami zehlusès. Waiwariņsch.

No Jelgawas.

Swinigas deenas patlban mums Jelgawâ sagaidamas, jo zeturtdeen, 6. septembrî, Kursemes priwinzialsinode eesahk sawas sapulzes, pa kuru laiku ari weetejâs luteranu basnizâs notiks ahrkahrteji deewkalpojumi, par ko tuwak lasams muhsu basnizas sinâs. — Sinodes atklahschanu isdarîs pulksten 10 rihtâ Sw. Trijadibas basnizâ wahzu walodâ general-superintendents Bernewitz un pulksten 12 Sw. Annas basnizâ latweeschu walodâ Greeses mahzitajs prahwests Titelbachs. Swehtigi lai ir schee gaidamee nopeetnee darbi! Pascheem darbineekeem sirsnigu: „Sweiki!"

Walsts domes wehleschanas.

Kursemes gubernators nolizis walsts domes wehleschanam sekoschus terminus:

1) 18. septembrî 1912. g.

a) pagastu pilnwarneeku wehleschana wispahrigâs pagastu sapulzês. No katra pagasta iswehlami diwi pilnwarneeki.

b) fabriku ruhpneezibas eestahschu, dselszeku darbnitschu un Keisara Aleksandra III. ostas darbnitschu strahdneeku pilnwarneeku wehleschana. No katras eestahdes pa weenam.

c) aprinka masgruntneeku un garidsneeku pilnwarneeku wehleschana sem aprinka muischneezibas preekschneeka wadibas atteezigâ aprinka pilsehtâ waj meestâ.

2) 25. septembrî 1912. g.

a) pagastu pilnwarneeku sapulze sem aprinka muischneezibas preekschneeka wadibas, wehletaja iswehleschanai atteezigâ aprinka pilsehtâ waj meestâ (Dobeles aprinkim Jelgawâ).

b) fabriku ruhpneezibas eestahschu dselszeku darbnitschu un Keisara Aleksandra III. ostas darbnitschu strahdneeku pilnwarneeku sapulze Jelgawas pilsehtas waldes namâ (rahtusî) sem Jelgawas pilsehtas galwas wadibas diwu wehletaju iswehleschanai.

3) pilsehtu wehletaju sapulze sem pilsehtas galwas waj atteeziga meesta wezakâ wadibas.

a) Otra saeima 29. septembrî 1912. g.

b) Pirmâ saeima 3. oktobrî 1912. g.

4) 2. oktobrî 1912. g.

Aprinku masgruntneeku un garidsneeku pilnwarneeku un aprinka semes ihpaschneeku saeima atteezigâ aprinka pilsehtâ waj meestâ sem aprinka muischneezibas preekschneeka wadibas wehletaju iswehleschanai.

Kursemes gubernators, isbraukdams 27. augustâ uz Leepaju, gubernas pahrwaldibu nodewis wizegubernatoram Kanschinam.

Eezelts par Jelgawas-Bauskas aprinka polizijas waldes II. schkiras kanzelistu Wladimirs Sokolows.

Basnizas sinas.

Deewkalposchanas Jelgawas Sw. Annas basnizâ.

Kursemes sinodes atklahschana, zeturtdeen, 6. septembrî pulksten 12 pusdeenâ, spred. prahwests W. Titelbachs no Greeses. Dseesmu tekšti pee basnizas eeejas buhs dabonami. Peektdeen, 7. septembrî, pulksten 7 wakarâ spred. Dschuhkstes mahz. W. Gilberts.

Deewkalposchanas: Swehtdeen, 9. septembrî ar deewgaldneekeem pulksten 10 no rihta spred. Durbes mahz. K. Seezens.

Ussaukti: Dawids Sneedsinsch ar Emiliju Bruhwer Jehkabs Wehweris ar Schenniju Lerch.

Mirušchi: Arnolds Grünbergs 7 g. Ans Kruhse 75 gadus wezs.

Deewkalposchanas Jelgawas Nikolaja basnizâ.

Sinodes deewkalposchanas: zeturtdeen, 6. septembrî pulksten 7 wakarâ prahwests Spehr no Nihzas; sestdeen 8. septembrî pulksten 7 wakarâ mahz. Grüners no Salgales. Swehtdeen, 9. sept. pulkst. 1/2 10 no rihta mahz. Niklaws no Jaunjelgawas un pulkst. 7 wakarâ mahz. Irbe no Struschaneem.

Swehtdeen, 9. sept. pulkst. 3 pehz pusdeenas misiones swehtki notureti uz jaunajem kapeem pee Strautneekeem. Sprediki sazis mahz. Freibergs no Kuldigas un par misiones darbu Afrikâ wehstis misionars F. Stambergs.

Ussaukti: Friedrichs Wilhelms Gustaws Osols ar Anastasiju Ellu Annu Steinbrecht; Arnolds Janis Augusts Lihbarts ar Ottiliju Augusti Gulbe; Jehkabs Wahwers ar Schenniju Lerch.

Mirušchi: Wilis Kublinskis 6 g. w.; Kristaps Reins 79 g. w.; Janis Parasches 45 g. w.; Nikolajs Morizs 10 d. w.; Anlihse Jakobson 90 g. w.; Marija Postneek 87 g. w.; Natalie Kesber 15 g. w.!

Dahwanu eenahzis no Jahna Willera preeksch nabageem 80 k.

Ihpaschneeze: „Latweeschu Literariskâ (Draugu) Beedriba."
Apgahdataja: Sabeedriba „Latweeschu Awises."
Atbildigais redaktors: N. Purinsch (Purinu Kläws).

Pasta eelâ Nr. 6
pretim Katrines eelai.
Telefons 602,
Peenem sobu slimneekus
ikdeenas no plkst. 9—1 deenâ un no plkst. 3—6 pehz pusdeenas.
Pagatawoju mahkîl. sobus ar un bez platitem, selta kronischus, skruhwes sobus, porz. un selta plombas.
Dts J. Arons.

Sobu slimneekus
peenemam katru deenu no pulksten 9 lihdz 6. Sobus iswelk bez sahpem. Mahkfligi sobi ar waj bez platem. Wisadas plombas. Spez. selta sobu kroneem, porzelana un selta plombam. Lauzeneekeem eewehrojami paseminatas zenas.
S. Brande un P. Brande,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 17.

Peenem sobu slimneekus
ikdeenas no 10 lihdz 1 un no 3—6.
Spezialists selta sobu kroneem (Goldkronen) un ar **kifti eeleekameem** (Stiftszähne) bez platem.
Dentists **M. Kaplans,**
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 31.

Peenemu **sobu slimneekus** ikdeenas no plkst 9½—1 un 4—6.
Spezialitate: eeleek mahkfligus sobus, porzelana plombas un **iswelk sobus gluschi bez sahpêm. Lauzeneekeem eewehrojami paseminatas zenas.**
Jelgawâ Leelajâ eelâ Nr 6.
Gutman-Rathans.

Akziju Sabeedribas
J. Hertel
apteeku pretschu pahrdotawâ
Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.
Peedahwâ wisadas laukfaimneezibas, dahrstkopibâ un mahjsaimneezibâ wajadsigâs **apteeku prezes.**
Logu ruhtis wisadas leelumos. **Ellas** un **wilnas krahsas, seepju sahli** un **klorkalki. — Parfimerijas un seepes.**
Gunijas prezes.

Leetotu, leelu
twaika kukamas maschinas
garnituru Marschall — Sons par 1700 r. pahrdod **Blankenfeldes** muischas walde pâr. Elleju

?! Plaknos pulksteņus !?

issuhta is Wihnes 15 rbl. weetâ par **3 rbl. 95 kap** gabalâ **tikai tapehz,** ka muhsu ahrsemju firma eepehrkpulksteņus trihs reiz lehtaki par zitâm firmam. — Muhsu pulksteneem koti labas ihpaschibas, tee pateescham plahni (ne beesaki par kreewu rubli), glihtas silas krahsas, wisjaunakâ sasona ar pirmas schkiras mechanismu uz 16 rubineem uswelkami 38 stundâs reiz, nekahdi naw peelihdsinami leelajeem pakaldarinajumeem. Tikai **Wihne** spehj pahrdot tik labus pulksteņus par tik lehtu maksu Maksa nedsirdeta: ar muitu un peesuhtischanu **3 rbl. 95 kap., 2** gabali — 7 rbl. 55 kap., 3 gabali — 10 rbl. 40 kap., 5 gab. — 15 r. 35 k. Issuhtam uz pehzmaksu bez eemaksas uz sekundi noreguletus pulksteņus ar galwoschanu uz 15 gadeem.

Adrese isgreeschama un uzlihmejama uz pastkarti waj kuweru.

Австрія, Вѣна 2—1 ул.
Почтамтъ 27.
Ю. Якубовичъ 39–9.
Wien, 2—1 J. Jakubowitz,
Postamt 27. 39—7.

Pastellejumi suhtami kreewu walodâ Ihsta jaunselta pehdejâ sasona kehdites 75 kap. un 1 rub. 50 kap. gabalâ; dubulta — 2 rub. 50 kap.

A. N. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Katolu eelâ № 12, eeteiz wislabakâs papirosu tschaulites (hilses) iz pascha auto-mech. fabrikas
„Sankt Gotthard",
starp tâm: koka kastitês par 250 gabalu, tâ ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrâ kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.
Smarschiga tabaka: **Halis** 1/4 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap. **Maikapara** spezialtabaka: **Swesda** № 40. nepahrspehjama labuma. Papirosi wisas wairak peesprasitas sortes par lehtâm zenâm.
NB. Atkalpahrdewejeem wislabakâ eepirkschanas weeta.
Tabaka 3 sorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigarus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 sahkot.

Jelgawas Laukfaimnieez. Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedriba,
Jelgawâ, Katolu eelâ 44. Telefons 62.

Sabeedriba ir dibinata 1899. gadâ preeksch apgrozibas lihdsekku apgahdaschanas saweem lozekleem uz banku operaziju pamata un padota finantschu ministrijai.

Par Sabeedribas droschibu galwo beedribas kasê atrodoschees droschibas kapitali un paschi beedri (1912. g. 30. aprilî 2126.), kuri gandrihs wisi ir Jelgawas apgabala saimneeki.

Sabeedribas **kantors** atrodas Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 44, un ir atwehrts katru darbdeenu no plkst. 10 lihdz 2 deenâ. Peeprasijumus pehz aisnehmumeem isspreesch pirmdeenam un zeturtdeenam, bet wisa zita darbiba, kâ noguldijumu peenemschana un ismaksa, prozentu ismaksa, peespreesto aisdewumu isdoschana (ismaksa), pagarinaschana (prozentu maksaschana) u. t. t. noteek katru deenu.

Noguldijumus peenem ne beedreem un nebeedreem un maksâ par teem 3—6% gadâ, kaitot prozentes no noguldijumu deenas. Prozentes ismaksâ par pilneem gadeem Noguldijumu kopsuma 1912. gadâ 30. aprilî bija 4,702,794 rbl. 93 kap. leela. Prozentes par noguldijumeem Sabeedriba sawos 12 pastahweschanas gados ismaksajusi 755,519 rbl. 60 kap. Noguldijumus war ari eesuhtit pa pastu (pasta adrese: Митава, Ссудо-Сберегательному Товариществу Митавскаго Сельско-Хозяйственнаго Общества) un Sabeedriba tâpat uz peeprasijumu atmaksâ noguldijumu un issuhta prozentes (prozentes katru reisi japeeprasa).

Noguldijumi war buht trijadi: tekoscha rehkina noguldijumi, weenkahrschi krahjnoguldijumi un augstu augstu noguldijumi. **Par tekoscha rehkina noguldijumeem** maksâ 3% un tos rehkina par deenam. Schahdi noguldijumi teek pret tschekeem (sewischkâm isnemschanas sihmem) ismaksati daschadâs sumâs, kâ to noguldîtajs wehlas, un naudu ismaksâ tam, kas isnemschanas sihmi nodod. **Krahjnoguldijumi** nes 6% gadâ un prozentes teek ismaksatas par pilneem gadeem. Neisnemtas prozentes augstus nenes — bet kapitals nes augstus gan arweenu uz preekschu. **Augstu augstu noguldijumi** nes 5%. (Te noguldijuma augsti teek ik pa gadu peesisti pee kapitala un kapitals **un** augsti nes augstus arweenu uz preekschu.) Noguldischana uz augstu augteem eeteizama tâ kad teem, kas ar sawu noguldijumu negrib daudz krahmetees, (negrib peemehram katru gadu augstus nonemt). Turpretim teem, kureem nekahdu gruhtibu nedara augstu nonemschana — **6% krahjnoguldijumi** eeteizami. Ik pa gadu augstus nonemot — tee war jau, ja wehlas, tos atkal tuhlit noguldit — un tâ sawam noguldijumam pastahwigi isgahdat leelakas prozentes (6%). Krahjnoguldijumu prozentes war isnemt ari pa pastu, kurâ noluhkâ tami laikâ, kad prozentes nahk ismaksajamas, jaraksta Sabeedribai (peem. pastkarti) un jausdod to lai dara ar peenahzigajâm prozentem, waj lai tâs issuhta pa pastu pehz usdotas adreses waj lai nogulda kâ jaunu noguldijumu un noguldijuma ihpaschneekam peesuhta jaunu noguldijuma sihmi.

Aisdewumi teek issneegti tikai beedreem uz wehrtspapireem, uz nekustamu mantu (semi un mahjam), obligazijam un galweneekeem Beedru bija 30. aprilî 1912. g. 2126 un teem bija aisdots: pret nekustamu mantu (semi, mahjam), tas ir pret obligazijam 3,560,625 rbl., pret wehrtspapireem 272,339 rbl. galwoschanu 460,424 rub. (weenam nehmajam ne wairak kâ 600 r., pee tam kâ galweneeki teek prasitas nemasak kâ 2 droschas personas), zitâs krediteestahdês dja tahlak noguldits 657,704 rbl. 81 kap. Lai gan Sabeedribai, kâ tas wispahrigi wisâs krediteestahdês, ir teesiba prasit, lai noguldijumus atprasot — tee tiktu laikâ un preekschlaikus usteikti — tad tomehr Jelgawas Laukf. Beedr. Kr.-Aisd. Sabeedriba noguldijumu ussazischanu neprasa un noguldijumus ismaksâ tuhlit uz pirmo peeprasijumu. Lai to waretu katrâ laikâ isdarit — tad Sabeedriba tura pee rokas peeteekoschus naudas lihdsekkus — gan sawâ kasê kâ slaidru naudu — gan leelakas sumas tura uz „tekoscha rehkina" zitâs krediteestahdês uz maseem prozenteem, bet ar nosazijumu, kâ tekoschais rehkins katru brihdi ismaksajams. Schahdu swabadu lihdsekku Sabeedribas kasei 30. aprilî bija 326,770 rbl. 93 kap.

Aisdewumi teek issneegti uz 6 lihdz 7½—8% (uz beedru dalam pret 6%, wehrtspapireem 7%, obligazijam 7—7½% un galweneekeem 8%).

Sabeedribas wisu rehkinu kopsuma (bilanze) bija:

1912. g. 31. julijâ	5,889,229	rbl. 92	kap.
1911. „ 31. decembrî	5,119,150	„ 87	„
1910. „ 31. „	3,846,207	„ 74	„
1909. „ 31. „	3,012,856	„ 54	„
1907. „ 31. „	1,946,968	„ 24	„
1905. „ 31. „	999,767	„ 74	„
1900. „ 31. „	109,560	„ 77	„

Sabeedribas walde: agron. **J. Bissenecks,** agron. **J. Brasda** un **D. Kahnbergs.**

Bahluma kaite. Masasiniba
sewischki
seewam un jaunawam
teek noteikti un pastahwoschi isahrsteta ar
Sanguinal-pillem „Krewel".
Sanguinal-likworu „Krewel".
Schee preparati atschkiras jo teizami zaur sawu labumu un teek no wiswahjakâs mahgas labi sagremoti. — Nekahds mahgas sazeetejums. Nekahdas galwas sahpes.
Stingri jaraugas uz originalmarku
„Krewel".
Dabujams wisâs Kreewijas apteekâs.

No waldibas apstiprinati
Dr. med. **J. Brennsohn, Rigâ,**
Masaschu skola un slimu kopschanas kursi.
Mahzibas nodalas: Masascha, weselibas gimnastika, kosmetiska masascha, slimu kopschana.
Peeteikschanos peenem ar 25. augustu sahkot Rigâ, Dsirnawu eelâ Nr. 64, no pulksten 10 lihdz 12 preekschpusdeenâ.
Uz wehleschanos peesuhta prospektus.

No Waldibas apstiprinata **Hedeke un Co.** marka № 4530.
Luhdsam noraidit wiltojumus un wisadus pakaldarinajumus un pirkt tikai ihstâs ar aissargu sihmi un kreewu waldibas muitnizas plombu apsihmetâs
Hedeke un Co.
swezes
ANUSOL.
Eewehlam ahtrai un sekmigai
Hemoroja
isahrsteschanai, scho ismehginato un no ahrsteem par labako atsihto lihdsekli.
Makfâ 1 r. 75 k.
Dabonams apteekâs un apteeku pretschu weikalos. Preekschstahwis Kreewijâ
prow. E. Jürgens
Wolchonka, Maskawâ.

Schuhnu prese
masleetota **pahrdodama.** Atbildes uz peeprasijumu peesuhtot wajadsigâs markas. **Waidawâ,** ur. Вольмаръ. **A. Preedits.**

Jelgawas Laukfaimn. Kr.-Aisd. Sabeedr. zaur scho issludina
par suduschu
noguldijuma sihmi no 21. junija 1911. g. № **30437** par 125 rbl. un ka pehz 3 mehn. winas weetâ, ja tâ netiktu atrasta, isdos weenigi derigu duplikatu.

Nost ar nederigeem preekschmeteem, peeprasat tikai labus pulksteņus!!!

Rekomandejam pulksteni **„Profit"** no labakâs Schenewas fabrikas, labas konstrukzijas uz 15 akmeneem, ihsta angtu tehrauda, pehdejâs modes sasons, sudraba rubta beesumâ, ar fantasisku ziparblati, uswelkams aiz podsinas „remontuar" 40 stund. reisi; regulets uz minutt ar galwoschanas raksiu uz 6 gadeem. Pee katra pulksteņa peeleek par weltî: 1) jaunakâs modes ahdas lehbiti. 2) Seemescha mazisu preeksch pulksteņa. 3) Pulksteņa aissargu no sagleem. Pawisam tikai 2 r. 60 k, 2 pulksteni 5 r., tahdi pat dabnu 3 r. issuhta uz pehzmaksu. Suhtischana 1—5 gab. 40 k. Adrese: Вартана. Складъ часовъ Б. Жмуленичъ Ново лимки 34—44. I-е отд.

Dr. P. Jurjana wezmahtu skola Rigâ
war weh usnemt daschas skolneezes.
Diploms dod teesibas praktiset wisâ Kreewijâ.
Tuwakas sinas **Alberta eelâ Nr. 2a, dz. 3.**